

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS

International General Certificate of Secondary Education

MARK SCHEME for the November 2005 question paper

0520 FOREIGN LANGUAGE FRENCH

0520

Paper 2 (Reading and Directed Writing), maximum mark 65

This mark scheme is published as an aid to teachers and students, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were initially instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began. Any substantial changes to the mark scheme that arose from these discussions will be recorded in the published *Report on the Examination*.

All Examiners are instructed that alternative correct answers and unexpected approaches in candidates' scripts must be given marks that fairly reflect the relevant knowledge and skills demonstrated.

Mark schemes must be read in conjunction with the question papers and the *Report on the Examination*.

The minimum marks in these components needed for various grades were previously published with these mark schemes, but are now instead included in the *Report on the Examination* for this session.

- CIE will not enter into discussion or correspondence in connection with these mark schemes.

CIE is publishing the mark schemes for the November 2005 question papers for most IGCSE and GCE Advanced Level and Advanced Subsidiary Level syllabuses and some Ordinary Level syllabuses.



Page 1	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE - NOVEMBER 2005	0520	2

SECTION 1

Exercise 1 Questions 1-5

- 1 B
- 2 C
- 3 D
- 4 A
- 5 C

1 Mark per item = 5 Marks

Exercise 2 Questions 6-10

- 6 F
- 7 V
- 8 F
- 9 F
- 10 V

1 Mark per item = 5 Marks

Exercise 3 Questions 11-15

- 11 D
- 12 F
- 13 C
- 14 A
- 15 B

1 Mark per item = 5 Marks

Page 2	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE - NOVEMBER 2005	0520	2

Exercise 4 Question 16

1 mark per item up to a maximum of 3 for Communication

+

0, 1 or 2 marks for Appropriateness of language according to grid

Communication

REFUSE

(a) Où vous êtes

1

je suis au cinéma
je suis dans un cinéma / dans le cinéma
je suis allé au cinéma
je t'écrit de la cinéma
je regarderai un film au cinéma

(b) A quelle heure le film finit

1

le film finit à 4h30 / 4h et demi / 4h et trente
il finit a 4h demi
le film finit à seize heures et demie
le film finit a quartre heures et demi
je vais / aller au cinéma

à quatre heures
quatre trente heures
le film commence à 4h30

(c) Ce que vous allez faire après

1

je vais faire les courses / des courses
je vais acheter des fruits / des légumes
je vais à la épicerie
après j'irai au supermarché / supermache
puis je vais faire du shopping à l'épicerie
apres ça je vais faire le shopping
après ça j'allais au supermarché pour faire les courses

je vais supermarket
après le film je vais faire des cours

Appropriateness of language

NB: if candidates do not attempt one of the tasks they cannot score more than 1 mark for language.

2	For the award of 2 marks, 2 verbs must be in appropriate tenses. Minor errors (adjective endings, use of prepositions etc) are tolerated.
1	There is some appropriate usage to reward. For the award of 1 mark, 1 verb must be in an appropriate tense.
0	There are no examples of appropriate usage to reward. Where 0 marks were awarded for Communication, 0 marks are awarded for language.

TOTAL: 5 marks

Page 3	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE - NOVEMBER 2005	0520	2

SECTION 2

Exercise 1 Questions 17-25

REFUSE

- | | | |
|---|---|---|
| <p>17 (parce qu') ils donnent beaucoup de liberté
ils le donnent beaucoup de liberté
ils lui laissent faire beaucoup de choses
ils donnent Sébastien beaucoup de liberté
ses parents lui donnent beaucoup de liberté
parce que ils pensent ça les parents de Sebastien
donnent Sebastien beaucoup de liberté
ils donnent beaucoup de liberté a Sebastien</p> | 1 | <p>ils se donnent beaucoup de liberté
parce que ils son donnent beaucoup de liberté
parce que les parents de Mark lui donnent
beaucoup de liberté
parce que ses parents me donnent beaucoup
de liberté
mes parents me donnent beaucoup de liberté</p> |
| <p>18 (parce que) ses parents n'ont pas le temps de
s'occuper de lui / de Sebastien / avec Seb.
parce que ses parents travaillent tout le temps
car ses parents n'ont pas le temps de s'occuper
parce que il pense qu'ils n'ont pas le temps de
s'occuper de Sebastien
ses parents ne sont jamais à la maison pour être
avec lui
ses parents n'ont pas le temps de lui s'occuper
ses parents n'ont pas le temps de s'occuper avec il
ils n'ont pas le temp(s) de s'occuper de Sébastien /
lui / de passer avec lui
n'ont pas le temps de occuper Sébastien</p> | 1 | |
| <p>19 (parce que) ses parents sont déjà partis
parce que seulement lui est la
parce que ses parents sortent à 7h30 / sont partir
parce que ses parents quittent la maison à 7h30
Sebastien parents sont déjà partis
chaque matin ses parents sont déjà partis
car ses parents travaillent tres tot chaque matin
sa parents travaillent tôt dans se matin
parce que ses parent travaillent tout le temps
ses parents travaillent tout le matin
parce que ses parents partirons chaque matin
ses parents sont déjà partis à 7h30 chaque matin</p> | 1 | <p>les parents partons devant 7h30
ses parents n'ont pas à la maison</p> |
| <p>20 ils regardent la télé
regarder la télé / seulement regarder la télé
ils ne veulent pas faire rien
ils ne ferent rien, seulement regarder la télé =
bracket 'ils ne ferent rien' and treat as ha
ils sont fatigués / ils sont fatigués alors ils
seulement regardons la télé
ils ne veulent rien faire, seulement regarder la télé</p> | 1 | <p>à Paris</p> |
| <p>21 (i) (pour) payer l'appartement
pour payer l'appartement ou ils/nous habitent</p> | 1 | |

Page 4	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE - NOVEMBER 2005	0520	2

- | | | |
|---|---|---|
| <p>21 (ii) (pour) les voyages
parce qu'ils font 2 voyages
pour payer les deux voyages chaque année
pour faire les voyages chaque année
pour gagner l'argent pour leurs voyages, deux fois par année</p> | 1 | <p>vous faites 2 voyages chaque année
la famille fait deux voyages chaque mois</p> |
| <p>22 passer plus de temps avec ses / sa parents
il pense que le temps ensemble avec ses parents sont plus importants
il pense que les temps ensemble avec ses parents sont plus importants
passer plus de temps avec eux / parents
c'est important de passer plus de temps avec eux car il aime passé les temps avec ses parents</p> | 1 | <p>si ses parents passez plus de temps avec eux c'est plus important parce qu'il peut avoir de temps avec sa famille
passer plus de temps avec leur parents</p> |
| <p>23 à la montagne / en montagne / (faire des) randonnées (en montagne)
on pourrait faire des randonnées
il voudrait faire des randonnées ensemble en montagne
ils font des randonnées ensemble en montagne (en ferrent) des randonnées ensemble en montagne
il aimerait mieux ne pas aller en voyage si souvent mais passer plus de temps avec ses parents. On pourrait simplement faire des randonnées ensemble en montagne</p> | 1 | |
| <p>24 parler à ses parents / parle ses parents
expliquer / (de) leur parler
il parler / / va parler / parlera / a décidé de parler avec ses parents
il parler avec ses parents (pour expliquer la case)
il décide de leur parlez avec ses parents
il va leur parler et expliquer que ça lui rendrait heureux s'ils étaient plus souvent à la maison
il va leur expliquer pourquoi il voudrait ils être plus à la maison
il va leur parler, il va leur expliquer que ça se rendent heureux s'ils étaient plus souvent à la maison
il va leur expliquer que ça te rendrait heureux s'ils étaient plus souvent à la maison, il va leur parler</p> | 1 | |
| <p>25 (il voudrait faire ses) devoirs (avec son père) (des / les) maths
il voudrait faire le devoir de maths ensemble
il voudrait pour son père de lui aider avec les devoirs
son père pourrait lui aider avec les devoirs
il voudrait faire les devoirs avec son père car il est fort en maths
il voudrait manger ensemble le soir et son père va leur aider avec ses devoirs (first part = ha)</p> | 1 | <p>sa père pourront s'aider avec les devoirs
il voudrait manger ensemble le soir
il voudrait son père aider avec ses devoirs
il voudrait lui aider avec les devoirs
aider Sebastien avec les devoirs de maths</p> |

Page 5	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE - NOVEMBER 2005	0520	2

Exercise 2 Question 26

NO WORD COUNT

- 1 mark per item up to a maximum of 10 for Communication +
- Up to 5 marks for Accuracy according to mark scheme:
 - 20+ ticks = 5 marks
 - 16-19 = 4
 - 12-15 = 3
 - 8-11 = 2
 - 4-7 = 1
 - 0-3 = 0
- Do not award ticks for: 'Pendant les vacances scolaires', 'Pendant les week-ends'

Communication

NB: Each of the 3 tasks (a), (b) and (c) must be completed to get the 10 communication marks.

If (a) or (b) or (c) is missing, the maximum communication mark is 9.

If 2 of (a), (b) or (c) are missing, the maximum communication mark is 8.

LISTS = a maximum of 3 marks for communication:

lists of 1-3 items = 1 mark

lists of 4 items = 2 marks

lists of 5-6 items = 3 marks

REFUSE

- Award marks to candidates who say what they want to do during their free time, eg 'Pendant le week-end, je veux faire...'
 - Be aware that candidates will mix reference to (a), (b) and (c), eg 'Le samedi, je sors (a) avec mes amis (b) dans des discothèques (b). J'adore danser! (c)'
- (a) Qu'est-ce que vous faites pendant les vacances scolaires ou pendant le week-end
- (b) Avec qui faites-vous ces activités et où
- (c) Explique si vous aimez/vous n'aimez pas ces activités

TOTAL: 15 marks

Page 6	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE - NOVEMBER 2005	0520	2

SECTION 3

Exercise 1 Questions 27-32

1 Mark per question for True or False

1 Mark for correcting False statement (28, 30, 31, 32)

NB: Accept verb mistakes as long as answer is phonetically correct, eg: *ils on recommençait*

REFUSE

27 VRAI

1

28 FAUX

1

c'est de renseigner les gens (sur ces pays)
 c'es pour renseigner les gens qui vont voyager à l'étranger
 c'est pour renseigner les gens qui vont voyager dans ses pays. Il a decouvrir des pays peu connus (last sentence = ha)

ses articles est sur les pays peu connus
 il doit découvrir des pays peu connus et écrire dessus
 son travail consiste à écrire des articles sur les pays
 c'est découvrir des pays et écrire dessus
 pour Stephane ce ne sont pas des vacances
 non, il écrit des guides ou des magazines
 non, beaucoup de gens rêvent d'être reporter/explorateur mais ils oublient que pour Stephane ce ne sont pas de vacances
 non le but des articles est à découvrir des pays pu connus et à écrire sur ces pays
 le but des articles de Stephane est d'expliquer son métier
 découvrir de pays peu connus

29 VRAI

1

30 FAUX

1

il voulait envoyer quelqu'un qui parlait portugais couramment
 le journal a choisi quelqu'un qui parlais portugais
 non, il voulait un journaliste qui parlait portugais
 le journal voulait un journaliste qui parlait portugais couramment

non, Stephane qu'ils ont choisi car il parlait portugais couramment
 il parlait portugais couramment

Page 7	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE - NOVEMBER 2005	0520	2

31 FAUX	1	
on a choisi Stéphane parce qu'il était médecin	1	non, il s'a choisi car il était médecin
parce qu'il est médecin		
non, c'est parce que Stéphane est médecin		
32 FAUX	1	
il faut savoir faire beaucoup de choses	1	il ne faut pas perdre son temps
il faut savoir presque tout faire		«il y a tellement de choses à apprendre et à découvrir»
il faut avoir beaucoup à offrir		«Stéphane continue à apprendre tout l'intéresse»
il faut savoir faire le maximum seul.		il pense qu'il a toujours tellement de choses à apprendre / tout l'intéresse, il fait beaucoup de choses
«c'est important de pouvoir faire le maximum de choses seul»		non, il faut apprendre avec des livres, des magazines et Internet
on doit faire beaucoup de choses?		Stéphane continue à apprendre la mécanique et la photo
si vous apprenez beaucoup de choses vous pourrez choisir		on faut pouvoir faire le maximum de choses
il faut apprendre toutes les activités		
il faut faire le maximum d'activités		
il pense qu'on devrait étudier de tout / beaucoup de choses		
selon Stéphane il y a tellement de choses à apprendre et à découvrir donc il faut savoir faire beaucoup de choses différentes		
il faut apprendre et découvrir beaucoup de choses		
non, selon Stéphane il faut apprendre le maximum de choses		
non, il faut choisir le métier que vous aimez apres avoir fait le maximum de choses		

TOTAL: 10 marks

Page 8	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE - NOVEMBER 2005	0520	2

Exercise 2 Questions 33-40

NB: Accept verb mistakes as long as answer is phonetically correct, eg: *ils on recommençait*

- Accept 'il' for Dora

REFUSE

- | | | |
|--|---|--|
| <p>33 elle est acceptée à Edisca
 elle est acceptée dans une école de danse
 elle a la chance de quitter la favela
 elle vient d'apprendre qu'elle est acceptée à Edisca. Pousse des cris de joie, rit et pleure en même temps
 parce elle est acceptée à Edisca
 parce que elle est acceptée à Edisca et parce que il est une enfant de favelas
 parce qu'elle va maintenant pouvoir avoir un avenir</p> | 1 | <p>elle vient d'apprendre dans Edisca
 Joelma pousse des cris de joie, rit et pleure en même temps. Elle vient d'apprendre qu'elle est acceptée à Edisca
 parce qu'elle accepte à Edisca</p> |
| <p>34 (les) enfants des favelas
 les enfants des quartiers les plus pauvres
 des enfants pauvres
 les enfants qui habite dans les favelas
 les plus pauvres de la ville
 cette école est réservée aux enfants des favelas</p> | 1 | <p>des favelas
 aux enfants des favelas
 des jeunes danseuses qui vivent dans les favelas</p> |
| <p>35 quitter la favela
 avoir un avenir
 sortir de la misère
 la chance de danser, la lecture, l'écriture et utiliser les ordinateurs
 la chance de quitter la favela et d'avoir un avenir devenir danseuse</p> | 1 | <p>ils avons une bonne chance pour l'avenir
 les plus pauvres une éducation de qualité basée sur l'art
 une éducation de qualité basée sur l'art danseuse</p> |
| <p>36 (a) danseuse
 la danse
 elle une danseuse
 (elle était) danseuse/danseuse étoile
 (elle était) une jeune danseuse brésilienne
 elle est danseuse</p> | 1 | <p>il y a une danseuse brésilienne</p> |

Page 9	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE - NOVEMBER 2005	0520	2

36 (b) Any 2 of 3	1+1	
♦ elle ne supporte pas la misère des enfants / de favelas elle ne supporte pas la misère des enfants (qui) vivent dans la / les favelas elle n'a supporté pas la misère des enfants qui vivent dans les favelas ♦ elle veut les aider elle voulait aider ces enfants pour aider les qui habitent dans les favelas elle peut aider les enfants misère pour aider les enfants de favelas ♦ pour donner une éducation aux enfants pour ouvrir une école pour des enfants des favelas		était alors danseuse étoile et aider ces enfants pour pouvoir acheter l'école elle peut ouvrir l'école de danse
37 elle achète / acheter une / l'école elle a ouvert / a ouvre une école elle a acheté l'école elle commence une école avec l'aide de sa famille et l'argent d'une grande organisation charitable elle peut acheter l'école	1	elle vouloir acheter l'école elle va acheter une école elle a voulu acheter une école
38 une éducation (de qualité basée sur l'art) un avenir la chance de quitter la favela	1	
39 3.000 enfants ont pu étudier / avoir une éducation de qualité beaucoup d'enfants étudient à Edisca (depuis son ouverture) plus de 3000 enfants de rue ont eu la chance d'étudier à Edisca c'est un succès parce que 3000 enfants ont étudié à Edisca le nombre d'enfants	1	parce que Dora a voulu ce qu'il y a de mieux: en plus de la danse un enseignement complet parce que les enfants reçoivent un enseignement complet la mère, la sœur et le frère de Dora parce que les enfants peuvent avoir une éducation de qualité plus de 3000 enfants de rues de 6 ans à 22 ans venir à ce école depuis son ouverture plus enfants des rues ont eu la chance d'étudier à Edisca
40 les favelas / la vie dans la favela la misère le monde de la drogue, de la misère, de la violence ils oublient de misère des favelas	1	ses affaires personnelles les enfants oublient des vêtements, ses affaires personnelles et le monde de drogue d'abandonner le monde de drogue, de violence et de misère des favelas

TOTAL: 10 marks

Page 10	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE - NOVEMBER 2005	0520	2

ACCURACY MARKS FOR QUESTION 26

A VERBS

- 1 Subject (noun or pronoun) + any finite verb correct = 1**
Preceding direct object agreement on past participle = extra

✓
c'est = 1

cest = 0

✓
j'ai un frère = 1

✓
il était étudiant = 2

✓ ✓
il s'est arrêté = 2

✓ ✓ ✓
elle s'est arrêtée = 3

✓
je m'appelle = 1

✓
il s'appelle = 1

✓
j'ai mangé = 1

je aime = 0

✓ ✓
je pense/crois/estime/dis/trouve que = 2

✓ ✓
il trouve que = 2

See note 6 section G re Prepositions

- 2 Imperative = 1, 2 or 3**

✓
Viens! = 1

✓ ✓
Dépêche-toi! = 2 (reflexive imperative)

✓ ✓
Ne sors pas = 2

✓ ✓ ✓
Ne te dépêche pas = 3 (negative reflexive imperative)

Page 11	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE - NOVEMBER 2005	0520	2

✓ ✓
Ne sortez pas = 2

✓ ✓
Veuillez trouver = 2

✓ ✓
Figure-toi = 2

✓
Figures-toi = 1

3 Participle (past or present) = 2

(En) quittant = 2

✓ ✓
Ayant quitté = 2

✓ ✓
Etant arrivés = 2

✓
Regardant = 1

4 Infinitive = 1 or 2

✓ ✓
Je voudrais sortir = 2

✓
Je aimerais partir = 1

✓
Je veux sortie = 1

✓ ✓
Il est allé regarder = 2

✓ ✓ ✓ ✓
Il s'est mis à chercher = 4

✓ ✓ ✓ ✓ ✓
Elle s'est mise à chercher = 5

✓ ✓ ✓
Il s'est mit à chercher = 3

✓ ✓
Il s'est mit chercher = 2

✓ ✓ ✓
J'ai décidé de partir = 3

✓
J'ai décide partir = 1

Page 12	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE - NOVEMBER 2005	0520	2

After a preposition:

✓ ✓
sans hésiter = 2

✓ ✓
avant d'entrer = 2

✓ ✓
en train de parler = 2

pour + correct infinitive = 2 ✓ ✓ ✓ ✓
il parle pour ne rien dire

pour + reflexive infinitive = 3

pour + incorrect infinitive = 1

Perfect Infinitive = 1 or 2

✓ ✓ ✓
Après avoir parlé = 3

✓ ✓
Après avoir parler = 2

✓ ✓ ✓
Après s'être levé, il... = 3 (Après s'être levée, elle = 4)

✓ ✓ ✓
Après s'être levé, elle... = 3

5 Inversion (insist after direct speech)

...a-t-elle dit = 2 (1 for inversion + 1 for s.v. accord)

6 Passive (by normal rules)

✓
Il était arrêté = 1 (if incorrect tense)

✓ ✓
Il a été arrêté = 2

✓
Elle était arrêté = 1 (elle était arrêtée = 2 if tense is correct)

Notes

1 Acute accent missing on Past Participle loses mark

Il a regarde = 0

2 Plural verb with 2 subjects – accept if either subject is correct

✓ ✓
Le femme et son mari ont regardé = 2

Page 13	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE - NOVEMBER 2005	0520	2

3 Incorrect subject with 2 correct verbs – tick second verb

✓
Le femme est sortie et a regardé = 1

B NEGATIVES

= 1 (verb and subject accord are awarded by normal rules)

Award negatives in correct position as in last example

ne pas + infinitive = 3

✓ ✓
je n'ai pas compris = 2

✓
J'ai vu = 1

✓ ✓
Je n'ai pas vu = 2

✓
Je n'ai vu pas = 1

✓ ✓ ✓
Elle n'est pas allée = 3 (see 6, page 4)

✓ ✓
Elle n'est pas allé = 2

C INTERROGATIVES

= 3, 2 or 1 (NB verb and subject accord are awarded by normal rules)

1 Inflected

✓ ✓
Tu viens? = 2

✓ ✓
Tu as vu? = 2

2 Est-ce que + correct word order = 1

✓ ✓
Est-ce que tu viens? = 2

✓ ✓
Est-ce que tu as vu? = 2

✓
Est-ce que tu a vu? = 1

Page 14	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE - NOVEMBER 2005	0520	2

3 Qu'est-ce que + correct word order = 2

✓ ✓ ✓ ✓
Qu'est-ce que tu en penses? = 4

✓ ✓ ✓
Qu'est-ce que tu en pense? = 3

4 Inversion

✓ ✓
As-tu vu? = 2

✓ ✓
Viens-tu? = 2

✓ ✓
A-t-elle fini? = 2

✓ ✓
Viendras-tu? = 2

✓
Viendra-tu? = 1

✓ ✓ ✓
Quand viendras-tu? = 3

✓ ✓
Quand viendra-tu? = 2

4 Separate Interrogative pronouns

✓
Où? = 1

✓
Quand? = 1

✓
Comment? = 1

✓
Pourquoi? = 1

5 Negative interrogatives

✓ ✓ ✓
Tu ne viens pas? = 3 (viens=2: 1 for inflected q, 1 for s.v.a.)

✓ ✓ ✓
Tu n'as pas vu? = 3

✓ ✓ ✓
Est-ce que tu ne viens pas? = 3

✓ ✓ ✓

Page 15	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE - NOVEMBER 2005	0520	2

Est-ce que tu n'as pas vu? = 3

✓ ✓
Est-ce que tu n'a pas vu? = 2

✓ ✓ ✓
Est-ce que il n'a pas vu? = 3

✓ ✓ ✓
N'as-tu pas vu? = 3

✓ ✓ ✓
N'a-t-il pas fini? = 3

D NOUNS

There is no reward for a noun preceded by a definite or indefinite (cf*) article. A noun will score only as part of a unit. No consequential allowance for repeated incorrect nouns.

*1 tick awarded for 2/3 correct articles and nouns, eg J'aime les mathématiques, la biologie et le français

1 Subject and verb = 1 (see above)

✓
le garçon est parti = 1

le petit déjeuner = 0

2 Preposition + noun = 1 (unit correct)

✓
à l'hôtel = 1

✓
dans la cuisine = 1

3 Correct omission of article = 1

✓ ✓ ✓
Je voudrais être journaliste = 3

4 Demonstrative adjective + noun = 1

✓
ce livre = 1

✓
cet homme = 1

Page 16	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE - NOVEMBER 2005	0520	2

5 Possessive adjective + noun = 1

✓
mon ami = 1

✓
ma maison = 1

✓
son vélo = 1

✓
notre jardin = 1

6 Interrogative article + noun = 1

✓
Quel homme? = 1

7 Partitive article + noun = 1

(du, de la, des, de, d' etc)

✓
du vin = 1

✓
des gens = 1

✓
de la viande = 1

8 Expressions of quantity = 1

✓
peu de temps = 1

✓
un kilo de raisins = 1

✓
un paquet de café = 1

✓
beaucoup de monde = 1

beaucoup des personnes = 0

✓ ✓
le nombre de mes amis = 2

✓
la plupart de la famille = 1

✓
assez de temps = 1

Page 17	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE - NOVEMBER 2005	0520	2

E PRONOUNS

All pronouns other than subject pronouns and reflexives should be ticked. To gain credit such pronouns must be in the correct position and order.

1 Conjunctive

me, te, le, la, etc also y and en = 1

2 Disjunctive

moi, toi etc = 1

✓ ✓
chez moi = 2

✓ ✓
comme toi = 2

✓ ✓
moi aussi = 2

✓ ✓
moi-même = 2

3 Demonstrative

celui ✓ = 1

4 Possessive

le mien ✓ etc = 1

5 Relative

qui, que, dont, lequel, ce qui, ce dont = 1

6 Interrogative

Qui?, Que? = 1

✓ ✓ ✓
Qui est-ce qui? = 3

✓ ✓ ✓ ✓
Qui est-ce qui est venu? = 4

✓ ✓
Avec quoi? = 2

Lequel ✓ = 1

7 Indefinite pronouns

chacun, quelqu'un, quelque chose, tout = 1

Page 18	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE - NOVEMBER 2005	0520	2

Notes

- 1 Reward pronouns each time. Wrong pronoun does not invalidate correct verb and subject:

✓
Il elle a donné = 1

✓
Il a donné lui = 1

✓ ✓
Il lui a donné = 2

✓
J'ai vu = 1

✓ ✓
Je l'ai vu = 2 * see Note 4

- 2 Pronoun may score if verb doesn't:

✓
Elle lui a donnée = 1

✓ ✓
Elle, je l'ai vu = 2

✓
Je le voit = 1

- 3 Order:

✓ ✓ ✓
Elle le lui a donné = 3

✓ ✓
Elle lui l'a donné = 2

- 4 Correct Preceding Direct Object agreements gain additional marks

✓ ✓ ✓
les photos que j'ai prises = 3

F ADJECTIVES

Adjective + noun or pronoun form a marking unit. The whole unit must be correct with the adjective in its correct form and position.

✓
1 un beau jour = 1

✓
mon petit paradi = 1 (noun misspelt, therefore credit 1 adj)

Page 19	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE - NOVEMBER 2005	0520	2

- 2 le tableau était beau = 2
- le jour étais beau = 1
- la jour était beau = 0 (gender invalidates both v. and adj. score)
- de petits villages = 2
- des petits villages = 1 (incorrect use of de)
- d'autres villes = 2
- 3 un vin rouge = 1
- un bon vin blanc = 2
- 4 une chaise en bois = 1
- un chaise en bois = 1 (unit = noun + adjective)
- un livre plus intéressant = 2
- 5 **No allowance for wrong gender**
- une grande voiture = 1
- une grand voiture = 0
- un grand voiture = 0
- 6 **An incorrect adjective does not invalidate an otherwise credit worthy unit**
- à l'hôtel = 1
- au bel hôtel = 2
- au beau hôtel = 1
- 7 **An adjective used as a noun counts as a noun**
- les riches = 0

Page 20	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE - NOVEMBER 2005	0520	2

8 Comparisons

✓ ✓ ✓ ✓ ✓
Il est plus grand que son frère = 5

✓ ✓ ✓ ✓ ✓
Elle était moins petite que sa sœur = 5

G PREPOSITIONS

1 With verbs

✓ ✓
sans attendre = 2

✓ ✓
avant de partir = 2

2 With nouns

✓
à l'hôtel = 1

✓
à pied = 1

✓
à Paris = 1

✓
dans le jardin = 1

✓ ✓
en face de la maison = 2

✓
de Paris = 1

✓ ✓
à côté de la gare = 2

✓ ✓
près d'une maison = 2

✓ ✓
loin du village = 2

✓
loin du gare = 1

✓
le bus de Lyon = 1

✓ ✓
au bord de la mer = 2

Page 21	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE - NOVEMBER 2005	0520	2

✓
à Alain = 1

✓ ✓
à destination de = 2

✓ ✓
en provenance de = 2

3 With pronouns

✓ ✓
avec lui = 2

✓ ✓
entre nous = 2

✓ ✓
sans elle = 2

4 Prepositional phrase

✓ ✓
au milieu de la foule = 2

5 voici and voilà

✓
voici un ami = 1

✓ ✓
le voilà (la voilà, les voilà) = 2

6 If à or pour used after regarder/chercher then subject verb accord not awarded

J'ai cherché pour un livre = 0

J'ai regardé à la télévision = 0

H ADVERBS

All adverbs and adverbial phrases and interrogative adverbs are rewarded (including expressions of time – see category 10) excepting très and bien. Award 1 tick.

I CONJUNCTIONS

Tick all conjunctions except et and mais. Tick the conjunction que.

✓ ✓
Il a dit qu'il... = 2

✓
Il a dit qu'il... = 1

✓
Il a dit que il... = 1

Page 22	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE - NOVEMBER 2005	0520	2

J EXPRESSIONS (Time, weather, idioms, interjections, greetings, proverbs.)

In general, attempt to apply the normal rules.

1 Time

✓ un jour	= 1	(when meaning 'in the future' not in 'il a passé un jour à Paris')
		✓ ✓ ✓ ✓ ex: Un jour, j'irai vivre à Paris
✓ un beau jour	= 1	
✓ ✓ un beau jour de printemps	= 2	
✓ ✓ pendant les grandes vacances	= 2	(unit is pendant les vacances)
✓ l'année dernière	= 1	
✓ le dimanche	= 1	
✓ dimanche	= 1	
✓ ✓ dimanche prochain	= 2	
✓ au bout d'une heure	= 1	
✓ une heure plus tard	= 1	
✓ il y a une semaine	= 1	
✓ depuis une semaine	= 1	
✓ (à) demain	= 1	
✓ (à) bientôt	= 1	
✓ (à) ce soir	= 1	
✓ (à) tout à l'heure	= 1	

Page 23	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE - NOVEMBER 2005	0520	2

✓
aujourd'hui = 1

✓
hier = 1

✓ ✓
ce soir-là = 2

✓ ✓
en même temps = 2

✓ ✓
au même instant = 2

✓ ✓
en ce moment = 2

✓ ✓ ✓
à ce moment-là = 3

✓ ✓
pendant ce temps = 2

✓ ✓
pendant des heures = 2

✓ ✓
après quelques moments = 2

✓
après 5 minutes = 1

✓ ✓
quelques minutes après = 2

✓ ✓
quelques minutes plus tard = 2

✓ ✓
une demi-heure plus tard = 2 (une demi heure plus tard = 1)

✓
de bonne heure = 1

✓ ✓
c'était trop tard = 2 only ✓ as an expression: trop tôt, trop tard

✓ ✓ ✓
But 'Il est trop gros' = 3

✓ ✓
il était tard = 2

✓ ✓
il faisait nuit/noir = 2

Page 24	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE - NOVEMBER 2005	0520	2

✓ ✓	il faisait sombre	= 2
✓	de temps en temps	= 1
✓	jeudi matin	= 1
✓	le lendemain	= 1
✓	le soir	= 1
✓	le matin	= 1
✓ ✓	à dix heures	= 2
✓ ✓	il est dix heures	= 2
✓ ✓ ✓ ✓	à dix heures vingt/et quart/et demie	= 2
✓ ✓ ✓	à dix heures moins cinq	= 3
✓ ✓ ✓	à dix heures moins le quart	= 3
✓ ✓	il est dix heures vingt/et quart/et demie	= 2

2 Weather

✓ ✓	Il fait beau	= 2
✓ ✓	Il faisait beau	= 2
✓ ✓	Il faisait du soleil	= 2
✓ ✓	Il fait du vent	= 2
✓ ✓	Il faisait un temps splendide	= 2

Page 25	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE - NOVEMBER 2005	0520	2

3 Phrases with avoir = 2 (1 for correct expression, 1 for correct s. v. accord)

✓ ✓ j'ai assez de	= 2
✓ ✓ ✓ j'ai mal à la jambe	= 3
✓ ✓ ✓ ✓ j'ai parlé de toi à Pierre	= 4
✓ ✓ j'ai besoin d'un stylo	= 2
✓ ✓ j'ai besoin des livres	= 2
✓ j'ai besoin de les livres	= 1
✓ ✓ j'avais faim	= 2
✓ j'avais de la chance	= 1 (if wrong tense)
✓ ✓ j'ai eu de la chance	= 2
✓ ✓ ✓ j'avais confiance en eux	= 3
✓ ✓ ✓ j'en ai assez	= 3

4 Numbers

un, deux, trois etc	= 1 if correctly used with plural noun
✓ une fois	= 1
premier, second etc	= 1
✓ neuf heures	= 1
9 h	= 0
✓ moins 25	= 1
✓ deux examens	= 1

Page 26	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE - NOVEMBER 2005	0520	2

✓ ✓
deux frères/deux sœurs = 1

5 Ages

✓ ✓ ✓
Quel âge avez-vous? = 3 (1 for quel, 1 for inv., 1 for s.v. accord)

✓ ✓
J'ai seize ans = 2

 ✓ ✓
une fille de trois ans = 2

6 Miscellaneous

✓
il y a = 1

✓ ✓
y a-t-il = 2

✓ ✓
il y en a un/une = 2

✓ ✓
n'est-ce pas? = 2

✓
peut-être = 1

✓
s'il vous/te plaît = 1

✓
Eh bien = 1

✓
D'accord = 1

✓
Zut (alors) = 1

✓
Mon dieu = 1

✓
parce que = 1

✓
Bonjour = 1

✓
Au revoir = 1

✓
ici = 1

Page 27	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE - NOVEMBER 2005	0520	2

✓
là = 1

✓ ✓
C'est à dire = 2

✓ ✓
de mon/son mieux = 2

✓ ✓ ✓ ✓
quoi que ce soit = 4

✓ ✓
à toute vitesse = 2

✓ ✓
à toutes jambes = 2

✓
Ça va? = 1

✓
Oui, ça va = 1

✓
bien sûr = 1

✓ ✓
cela fait = 2

✓ ✓
chemin faisant = 2

✓ ✓ ✓
sans rien/mot dire = 3

✓ ✓
je vous en prie = 2

✓ ✓ ✓
aussitôt dit, aussitôt fait = 3

✓ ✓
après la pluie le beau temps = 2

✓ ✓ ✓ ✓
tout est bien qui finit bien = 4

✓ ✓ ✓
aussitôt que possible = 3

✓ ✓ ✓
aussi vite que possible = 3

✓ ✓
voici comment = 2

Page 28	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE - NOVEMBER 2005	0520	2

✓ en fonction	= 1
✓ ✓ en fonction de	= 2
✓ ✓ ✓ en fonction de ça	= 3
✓ ✓ Que faire?	= 2
✓ ✓ n'importe quoi/qui	= 2
✓ parce qu	= 1
parce-que	= 0
✓ ✓ comme ça	= 2
✓ ✓ après ça	= 2
✓ ✓ beaucoup de	= 2
quelque fois	= 0

General notes

Punctuation – incorrect punctuation will be tolerated.

Spellings – incorrect use of capitals will be tolerated.
– missed out or superfluous accents will be tolerated except past participle accents and where meaning would be obscured.

Accuracy – no ticks awarded for letter endings (appris par cœur):
A bientôt, Ton ami, Ecris-moi vite, Je t'embrasse
– ticks awarded for letter openings:

✓
Cher André

✓
Chère Annie

✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓
Merci de ta gentille lettre qui m'a fait très plaisir
but no marks for communication

Page 29	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE - NOVEMBER 2005	0520	2

Conversion Table for 0520/2

Number of ticks Maximum 20	Mark out of 5 (for Accuracy of Language)
20+	5
16-19	4
12-15	3
8-11	2
4-7	1
0-3	0